EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 5. 2026
COM(2026) 265 final

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na 9. zasadnutí ad hoc výboru Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú prepravu (OTIF) pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu, pokiaľ ide o zmenu jeho rokovacieho poriadku

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 9. zasadnutí ad hoc výboru pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu (ďalej len „ad hoc výbor“) Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú prepravu (OTIF) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia, ktorým sa mení rokovací poriadok ad hoc výboru.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF)

Dohovor o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980 zmenený Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (ďalej len „COTIF“), je medzinárodná dohoda, ktorej zmluvnými stranami sú tak Únia, ako aj 25 členských štátov[1].

Rada 16. júna 2011 prijala rozhodnutie Rady 2013/103/EÚ o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a organizáciou OTIF o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980 zmenenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (ďalej len „dohoda o pristúpení EÚ k dohovoru COTIF“)[2].

Dohoda o pristúpení EÚ k dohovoru COTIF nadobudla platnosť 1. júla 2011.

Podľa článku 2 ods. 1 dohovoru COTIF je cieľom organizácie OTIF podporovať, zlepšiť a po všetkých stránkach uľahčiť medzinárodnú železničnú dopravu, a na tento účel predovšetkým zostaviť systémy jednotných právnych predpisov v rôznych oblastiach práva týkajúcich sa medzinárodnej železničnej dopravy. Dohovor COTIF upravuje aj fungovanie organizácie, jej ciele, právomoci, vzťahy so zmluvnými štátmi a všeobecné činnosti.

Dohovorom COTIF sa pokrýva železničná legislatíva po celej škále právnych a technických otázok v oblasti železničnej prepravy, ktoré možno rozdeliť na dve skupiny: samotný dohovor, ktorým sa upravuje fungovanie organizácie OTIF, a osem dodatkov k dohovoru, v ktorých sa stanovujú jednotné právne predpisy o železničnej preprave:

– dodatok A – Jednotné právne predpisy pre zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave cestujúcich a batožín **(CIV**),

– dodatok B – Jednotné právne predpisy pre zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave tovaru (**CIM)**,

– dodatok C – Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru **(RID**),

– dodatok D – Jednotné právne predpisy pre zmluvu o používaní vozňov v medzinárodnej železničnej preprave (**CUV)**,

– dodatok E – Jednotné právne predpisy pre zmluvu o využívaní železničnej infraštruktúry v medzinárodnej železničnej preprave (**CUI)**,

[1] Len Cyprus a Malta nie sú zmluvnými stranami.

[2] Rozhodnutie Rady 2013/103/EÚ zo 16. júna 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Medzivládnou organizáciou pre medzinárodnú železničnú prepravu o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980 zmenenému a doplnenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (Ú. v. EÚ L 51, 23.2.2013, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj).

– dodatok F – Jednotné právne predpisy pre záväzné vyhlasovanie technických noriem a prijímanie jednotných technických predpisov pre železničný materiál určený na používanie v medzinárodnej preprave **(APTU UR)**,

– dodatok G – Jednotné právne predpisy pre technické schvaľovanie železničného materiálu používaného v medzinárodnej preprave **(ATMF UR)**,

– dodatok H – Jednotné právne predpisy pre bezpečnú prevádzku vlakov v medzinárodnej preprave **(EST UR)**.

2.2. Ad hoc výbor organizácie OTIF pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu

Valné zhromaždenie na svojom 15. zasadnutí v septembri 2021 rozhodlo o zriadení ad hoc výboru pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu v súlade s článkom 13 ods. 2 dohovoru COTIF na obdobie troch rokov (september 2021 – september 2024). Valné zhromaždenie na svojom 16. zasadnutí v septembri 2024 rozhodlo o obnovení mandátu ad hoc výboru na obdobie šiestich rokov do 1. októbra 2030.

Bez toho, aby bola dotknutá právomoc orgánov uvedených v článku 13 ods. 1 dohovoru COTIF, valné zhromaždenie udelilo ad hoc výboru nasledujúci mandát stanovený v článku 2 jeho rokovacieho poriadku:

– pripravovať návrhy zmien alebo doplnení dohovoru,

– poskytovať právne poradenstvo z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť orgánov uvedených v článku 13 ods. 1 a 2 dohovoru COTIF alebo na žiadosť orgánov nimi zriadených,

– podporovať a uľahčovať fungovanie a vykonávanie dohovoru COTIF,

– monitorovať a hodnotiť právne nástroje,

– prijímať rozhodnutia o spolupráci s inými medzinárodnými organizáciami a združeniami vrátane zriaďovania a rušenia poradných kontaktných skupín s inými medzinárodnými organizáciami a združeniami a monitorovania fungovania kontaktných skupín.

Valné zhromaždenie rozhodlo, že ad hoc výbor má vždy v prípade potreby predložiť svoje závery a návrhy príslušným orgánom uvedeným v článku 13 ods. 1 dohovoru COTIF na zváženie a rozhodnutie.

2.3. Pripravovaný akt ad hoc výboru

Ad hoc výbor má na svojom 9. zasadnutí 24. júna 2026 prijať rozhodnutie, ktorým sa mení jeho rokovací poriadok (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zosúladiť postupy všetkých orgánov organizácie OTIF na základe odporúčaní ad hoc výboru prijatých na jeho 8. zasadnutí, ktoré sa konalo 4. decembra 2025. Ad hoc výbor odporučil ustanovenia zamerané na harmonizáciu rokovacieho poriadku vo všetkých orgánoch organizácie OTIF, pokiaľ ide o práva členov, pridružených členov a pozorovateľov, s cieľom zabezpečiť konzistentnosť. Návrh okrem toho obsahuje niektoré ďalšie zosúladenia s postupmi iných orgánov, ako aj niektoré redakčné opravy.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 16 ods. 10 dohovoru COTIF, podľa ktorého výbory OTIF stanovujú svoj rokovací poriadok, a s článkom

30 rokovacieho poriadku ad hoc výboru, podľa ktorého sa tento rokovací poriadok môže úplne alebo čiastočne zmeniť rozhodnutím tohto orgánu.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Podľa článku 6 dohody o pristúpení EÚ k dohovoru COTIF:

„*1. Pri rozhodovaní o otázkach, v ktorých má Únia výlučnú právomoc, uplatní Únia hlasovacie práva svojich členských štátov podľa dohovoru.*

2. Pri rozhodovaní o otázkach, v ktorých má Únia spoločnú právomoc so svojimi členskými štátmi, hlasuje buď Únia, alebo jej členské štáty.

3. S výhradou článku 26 ods. 7 dohovoru má Únia počet hlasov rovnajúci sa počtu hlasov jej členských štátov, ktoré sú aj zmluvnými stranami dohovoru. Ak hlasuje Únia, jej členské štáty nehlasujú“.

Podľa článku 3 ods. 2 ZFEÚ má Únia výlučnú právomoc, pokiaľ ide o medzinárodné záväzky, ktoré sa majú prijať v súvislosti s dohovorom COTIF, vrátane právnych nástrojov prijatých na jeho základe, ak môžu byť takýmito záväzkami dotknuté existujúce pravidlá Únie alebo pozmenený rozsah ich pôsobnosti.

Cieľom navrhovaného rozhodnutia je zmeniť rokovací poriadok ad hoc výboru tak, aby bol v súlade s rokovacími poriadkami ostatných orgánov organizácie OTIF.

Zmena rokovacieho poriadku ad hoc výboru je horizontálnou záležitosťou, pretože dopĺňa právne nástroje a politiky, v ktorých má Únia výlučnú právomoc. Únia má preto v zmysle článku 3 ods. 2 ZFEÚ výlučnú právomoc, pokiaľ ide o zmeny rokovacieho poriadku ad hoc výboru. Únia zastúpená Komisiou by mala uplatňovať hlasovacie práva pri prijímaní tohto rozhodnutia podľa bodu 3.3 prílohy III k rozhodnutiu Rady 2013/103/EÚ.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*.“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[3].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Ad hoc výbor je orgán zriadený dohodou, a to dohovorom COTIF, v súlade s jeho článkom 13 ods. 2.

Akt, ktorý má ad hoc výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Keďže Únia je plnoprávnou zmluvnou stranou dohovoru COTIF, pripravovaný akt bude pre Úniu záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 16 ods. 10 dohovoru COTIF, podľa ktorého výbory OTIF stanovia svoj rokovací poriadok, a v súlade s článkom 30 rokovacieho poriadku

[3] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

ad hoc výboru, podľa ktorého môže byť tento poriadok úplne alebo čiastočne zmenený rozhodnutím tohto orgánu.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týka medzinárodnej železničnej dopravy.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 91 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 91 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na 9. zasadnutí ad hoc výboru Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú prepravu (OTIF) pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu, pokiaľ ide o zmenu jeho rokovacieho poriadku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda medzi Európskou úniou a Medzivládnou organizáciou pre medzinárodnú železničnú prepravu (OTIF) o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980 zmenenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999[1] (ďalej len „dohoda o pristúpení EÚ k dohovoru COTIF“), bola Úniou uzavretá 16. júna 2011 rozhodnutím Rady 2013/103/EÚ[2].

(2) Podľa článku 13 ods. 2 dohovoru COTIF bol zriadený ad hoc výbor organizácie OTIF pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu.

(3) Podľa článku 16 ods. 10 dohovoru COTIF a článku 30 rokovacieho poriadku ad hoc výboru je uvedený výbor oprávnený meniť svoj rokovací poriadok.

(4) Na svojom 9. zasadnutí, ktoré sa uskutoční 23. – 24. júna 2026, má ad hoc výbor prijať rozhodnutie o zmene svojho rokovacieho poriadku.

(5) Rozhodnutie ad hoc výboru zmeniť svoj rokovací poriadok bude mať v prípade jeho prijatia právne účinky pre Úniu.

(6) Cieľom tohto rozhodnutia je zmeniť rokovací poriadok ad hoc výboru tak, aby bol v súlade s rokovacími poriadkami ostatných orgánov organizácie OTIF.

(7) Plánované zmeny rokovacieho poriadku ad hoc výboru vychádzajú z odporúčaní 8. zasadnutia ad hoc výboru organizácie OTIF s cieľom zabezpečiť ďalšie zosúladenie a konzistentnosť postupov tohto a iných orgánov organizácie OTIF. Zmeny rokovacieho poriadku by sa preto mali podporiť.

(8) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v ad hoc výbore, pokiaľ ide o zmenu jeho rokovacieho poriadku,

---

[1] Ú. v. EÚ L 51, 23.2.2013, s. 8.

[2] Rozhodnutie Rady 2013/103/EÚ zo 16. júna 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Medzivládnou organizáciou pre medzinárodnú železničnú prepravu o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980 zmenenému a doplnenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (Ú. v. EÚ L 51, 23.2.2013, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/103(1)/oj).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 9. zasadnutí ad hoc výboru pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980, pokiaľ ide o zmeny jeho rokovacieho poriadku, je hlasovať za navrhované zmeny rokovacieho poriadku uvedené v dokumente INST-24046-JUR9/8.

Článok 2

Menšie technické zmeny pozície stanovenej v článku 1 môžu zástupcovia Únie dohodnúť na zasadnutí ad hoc výboru pre právne veci a medzinárodnú spoluprácu bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda